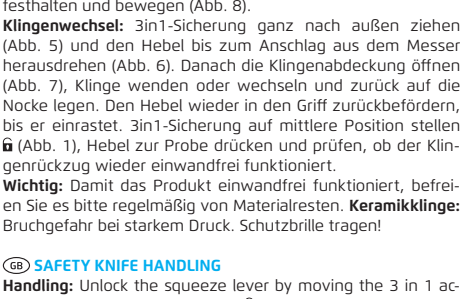
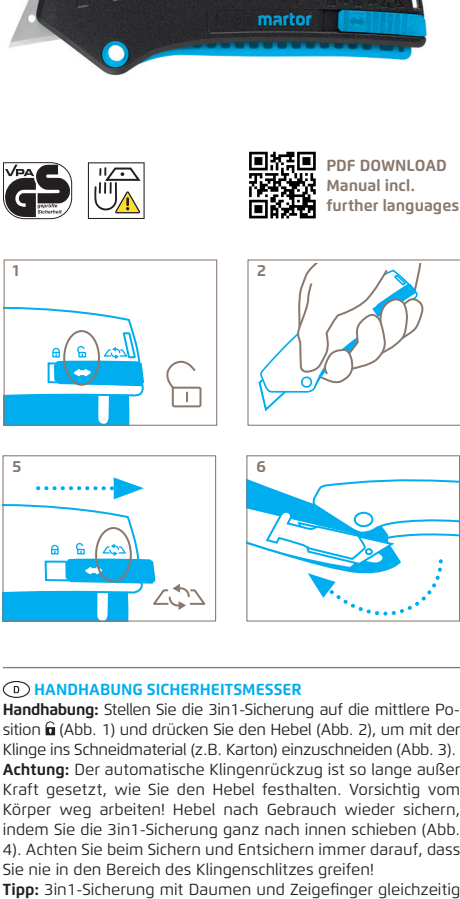


SECUNORM MIZAR



Handhabung

Handhabung: Stellen Sie die 3in1-Sicherung auf die mittlere Position (Abb. 1) und drücken Sie den Hebel (Abb. 2), um mit der Klinge ins Schneidmaterial (z.B. Karton) einzuschneiden (Abb. 3). **Achtung:** Der automatische Klängenrückzug ist so lange außer Kraft gesetzt, wie Sie den Hebel festhalten. Vorsichtig vom Körper weg arbeiten! Hebel nach Gebrauch wieder sichern, indem Sie die 3in1-Sicherung ganz nach innen schieben (Abb. 4). Achten Sie beim Sichern und Entsichern immer darauf, dass Sie nie in den Bereich des Klängenschlitzes greifen! **Tipp:** 3in1-Sicherung mit Daumen und Zeigefinger gleichzeitig festhalten und bewegen (Abb. 8).

Klingenwechsel: 3in1-Sicherung ganz nach außen ziehen (Abb. 5) und den Hebel bis zum Anschlag aus dem Messer herausdrehen (Abb. 6). Danach die Klinge abdecken öffnen (Abb. 7), Klinge wenden oder wechseln und zurück auf die Nocke legen. Den Hebel wieder in den Griff zurückbefördern, bis er einrastet. 3in1-Sicherung auf mittlere Position stellen (Abb. 1), Hebel zur Probe drücken und prüfen, ob der Klängenrückzug wieder einwandfrei funktioniert. **Wichtig:** Damit das Produkt einwandfrei funktioniert, befreien Sie es bitte regelmäßig von Materialresten. **Keramikklinge:** Bruchgefahr bei starkem Druck. Schutzbrille tragen!

Safety Knife Handling

Handling: Unlock the squeeze lever by moving the 3 in 1 activator into the central position (Fig. 1). Squeeze the lever to release the blade into the cut position (Fig. 2). Cut with the blade into the material (e.g. cardboard) (Fig. 3). **Caution:** The blade will only retract when the squeeze lever is released. Make sure that the direction of any cut is away from your body! To apply the safety lock to the squeeze lever, push the 3 in 1 activator completely into the knife handle (Fig. 4). Then check that the lever is indeed locked. Always keep the hands and fingers away from the blade exit when locking, unlocking, or preparing the knife for a blade change. **Tipp:** Hold and move the 3 in 1 activator with thumb and index finger at the same time (Fig. 8). **Blade change:** Begin with knife in locked position by pulling (Fig. 5) the 3 in 1 activator so that it protrudes from the handle. Pull the squeeze lever out and continue until it stops (Fig. 6). Flip open blade cover (Fig. 7). Reverse or replace the blade making sure to locate it on the pin. Reverse the process. Push the 3 in 1 activator in the central position (Fig. 1) forward and check that the squeeze lever correctly releases the blade – ready once again for cutting. **Important:** To keep the automatic safety function in proper working order, it is important to ensure that the cutter is clean and free of any debris! **Ceramic blade:** It may break under extreme pressure. Wear safety glasses.

Utilisation Couteau de Sécurité

Utilisation : Déplacez le curseur multifonctions sur la position centrale (repr. 1), serrez la gâchette (repr. 2). Amorcez la coupe de la matière, par exemple du carton (repr. 3). **Attention :** La rétraction de la lame est désactivée tant que la gâchette reste maintenue. Coupez prudemment loin de votre corps ! Sécurisez la gâchette après l'utilisation en repoussant le curseur au verrouillage (repr. 4). Utilisation de la gâchette : Veillez lors du verrouillage et du déverrouillage à ne pas toucher la zone de sortie du tranchant ! **Conseil :** Coulez le curseur en le maintenant simultanément avec le pouce et l'index (repr. 8). **Changement de lame :** A effectuer uniquement en position sécurisée, c'est-à-dire avec le curseur tiré au maximum (repr. 5). Faites pivoter la gâchette hors du tranchant jusqu'à la butée (repr. 6). Ouvrez ensuite le couvre-lame (repr. 7). Retournez ou remplacez la lame et repositionnez-la bien dans l'ergot. Refermez le couvre-lame et remplacez la gâchette dans sa position initiale jusqu'à l'encliquetage. Placez le curseur en position centrale (repr. 1). Testez la gâchette en l'actionnant, vérifiez que la rétraction de la lame fonctionne parfaitement puis coupez. **Attention :** Pour un fonctionnement optimal du produit, veillez à en ôter régulièrement les résidus de matière! **Lame céramique :** Peut se briser par forte pression. Porter des lunettes de protection.

Manejo Cuchillo de Seguridad

Manejo: Desbloquee la palanca a presión moviendo el desplazador hacia una posición central (Fig.1). Presione la palanca para poner la hoja en posición de corte (Fig. 2). Inserte la hoja en el material (p.ej.: cartón) (Fig. 3). **Atención:** la hoja solo se retrae cuando el operario suelta la palanca. Asegúrese de cortar en posición opuesta a su cuerpo! Para bloquear la palanca, empuje el desplazador completamente dentro del cuerpo del cuchillo (Fig. 4). Entonces verifique que la palanca esté realmente bloqueada. Manipulación del desplazador: Atención: SIEMPRE tenga las manos y dedos lejos del alojamiento de la hoja, cuando cierre, abra o prepare el cuchillo para el cambio de hoja. **Consejo:** sujete y mueva el desplazador con el pulgar y el índice (Fig. 8). **Cambio de la hoja:** Comience con la palanca bloqueada y tirando del desplazador hasta sacarlo del mango (Fig. 5). Tire de la palanca a presión hacia afuera hasta que salga completamente (Fig. 6). Abra la tapa que cubre la hoja (Fig. 7). Gire o cambie la hoja asegurándose de ubicarla sobre del pivot. Empuje el desplazador a una posición central (Fig. 1) y verifique que la palanca a presión deja la hoja a punto para cortar nuevamente. **Cuidado:** Para que el producto funcione de manera óptima, límpielo regularmente para retirar los residuos del material! **Hoja cerámica:** Existe el riesgo de rotura si se ejerce una fuerte presión. Lleve gafas de seguridad.

Gebruik Veiligheidsmes

Gebruik: Deblokkeer het hendel door de 3-in-1 activator in de positie (Af. 1) te verplaatsen. Bedien het hendel (Af. 2); het mesje komt nu vrij naar buiten. Snij in het materiaal (bijv. karton) (Af. 3). **Let op:** het mesje trekt zich alleen in de houder terug als het knijpmechanisme tijdens het snijden wordt los gelaten. Voorzichtig: van het lichaam af snijden. Na gebruik de hendel weer in de veilige stand schuiven (Af. 4); controleer of het 3-in-1 activator geblokkeerd is. Voorzichtig: ALTIJD de handen en vingers tijdens blokkeren, deblokkeren of mesjeswissel uit de vuur houden van de mesmond houden. **Tipp:** gebruik duim en wijsvinger om de 3-in-1 activator te bedienen! (Af. 8) **Wisselen van de mesje:** trek de 3-in-1 activator naar buiten (Af. 5). Trek het hendel vervolgen in z'n geheel naar buiten tot dit niet verder kan (Af. 6). Het afdekplaatje openklappen (Af. 7). Mesje draaien of vervangen: zorg ervoor dat het mesje exact op de pin ligt. Afdekplaatje vervolgen weer sluiten en hendel weer naar binnen draaien tot dit niet verder kan. Duw de 3-in-1 activator nu weer in positie (Af. 1) en controleer of het mechanisme weer correct werkt. **Let op:** Voor een goede werking, verwijder uit mes regelmatig de materiaalrestanten! **Keramisch mesje:** Kans op breken bij sterke druk. Draag een veiligheidsbril.

Maneggio del Coltello di Sicurezza

Utilizzo: spingere il cursore nella posizione centrale sulla (fig. 1). Premere la leva (fig. 2). Infilare la lama nel prodotto da tagliare (p. es. cartone) (fig. 3). **Attenzione:** Il rientro automatico della lama viene disattivato fintanto che si terrà premuta la leva. Lavorare con prudenza azionando la lama non in direzione del corpo! Dopo l'uso riattivare la sicura della leva spingendo interamente in dentro il cursore (fig. 4). Handing del cursore: quando si attiva e disattiva la sicura, bisogna fare sempre attenzione a non mettere le mani o le dita nel punto di uscita della lama! **Suggerimento:** mantenere fermo il cursore contemporaneamente con il pollice e l'indice e spingere (fig. 8). **Cambio lama:** procedere soltanto con il coltello in posizione di arresto, vale a dire che bisogna estrarre il cursore interamente (fig. 5). Ruotare la leva fino all'arresto allontanandola dal coltello (fig. 6). Poi aprire il coprilama (fig. 7). Girare o sostituire la lama poggandola esattamente sulla gamma. Chiudere il coprilama e riportare la leva nella posizione di origine fino a che si innesterà. Spingere il cursore nella posizione centrale (fig. 1). Premere la leva a titolo di prova e verificare con cautela se il rientro lama automatico funziona di nuovo perfettamente. **Importante:** Per garantire che il prodotto funzioni perfettamente, è necessario pulirlo regolarmente eliminando dal medesimo i residui di materiale! **Lama in ceramica:** Pericolo di rottura a causa d'alta pressione. Indossare occhiali protettivi!

Kullanım Güvenli Bıçaklar

Kullanım: Sürgüylü merkezi bir konuma getirek sikma kolunun kilidini açın (Resim 1). Kolu sıkarak bıçağı kesme pozisyonuna getirin (Resim 2). Malzemenin bıçağı kesin (örneğin karton) (Resim 3). **Dikkat:** Bıçak yalnız sikma kolu serbest bırakıldığında geri çekilir. Kesme noktanızı ayarlamak vücudunuzdan uzak mesafede olduğundan emin olun. Sikma kolunun güvenli kilidini uygulamak için sürgüylü tamamen bıçak koluna doğru kaydırın (Resim 4). Sürgü Kullanımı: Dikkat: El ve parmaklarınızı, kilitleme, kilit açma, bıçak değişimi sırasında MUTLAKA kesici uç çıkış yerinden uzak tutun. **İpucu:** Sürgüylü başparmak ve işaret parmağınızı kullanarak tuşu kaydırın (Resim 8). **Uç değişimi:** Bıçak kilidini pozisyondayken sürgüylü bıçak kolundan dışarı çıkarak çekilde çekin (Resim 5). Sikma kolunu durana kadar dışarı çekin (Resim 6). Bıçak kapagını çevirerek açın (Resim 7). Ters çevirerek ya da yerini değiştirerek pimin üzerine oturduğundan emin olun. Uygulamayı tersten tekrarlayın. Sürgüylü merkezi konuma (Resim 1) konumuna itkin ve kesmeden önce sikma kolunun bıçağı doğru şekilde serbest bırakıldığında emin olun.

Uyarı: Sorunsuz bir şekilde işlev görebilmesi için lütfen ürününüzü düzenli aralıklarla malzeme kalıntılarını arındırın! **Seramik bıçak açıcı:** Aşırı baskıda kırılma tehlikesi. Koruyucu gözlük takın!

Użytkowanie Noża Bezpiecznego

Obsługa: suwak ustawić w pozycji środkowej na symbolu (Fot. 1). Wcisnąć dźwignię i wysunąć ostrze (Fot. 2). Ostrze wbić w przeznaczony materiał (np. karton) (Fot. 3). **Uwaga:** należy pamiętać, że gdy dźwignia jest wcisnięta to mechanizm automatycznego wciągania ostrza jest wyłączony. Prace należy wykonywać od ciała aby nie narażać się na niebezpieczeństwo skażenia! Po wykonanej pracy należy zabezpieczyć ostrze przed niekontrolowanym wysunięciem poprzez zablokowanie dźwigni. W tym celu należy podnieść suwak na pozycję blokowania (Fot. 4). **Obsługa suwaka:** Podczas zabezpieczania i odbezpieczania należy pamiętać aby nie trzymać noża w okolicy ostrza! Wskazówka: przystryżać nóż jednocześnie kciukiem i palcem wskazującym (Fot. 8). **Wymiana ostrza:** przeprowadzać tylko gdy nóż jest zabezpieczony, tzn. suwak jest całkowicie wysunięty (Fot. 5), dźwignię otworzyć do oporu (Fot. 6). Następnie podnieść i pokręcić ostrze (Fot. 7). Ostrze może zostać obrócone lub wymienione na nowe. Należy pamiętać aby ostrze ułożyć dokładnie na

Użytkowanie Noża Bezpiecznego

Obsługa: suwak ustawić w pozycji środkowej na symbolu (Fot. 1). Wcisnąć dźwignię i wysunąć ostrze (Fot. 2). Ostrze wbić w przeznaczony materiał (np. karton) (Fot. 3). **Uwaga:** należy pamiętać, że gdy dźwignia jest wcisnięta to mechanizm automatycznego wciągania ostrza jest wyłączony. Prace należy wykonywać od ciała aby nie narażać się na niebezpieczeństwo skażenia! Po wykonanej pracy należy zabezpieczyć ostrze przed niekontrolowanym wysunięciem poprzez zablokowanie dźwigni. W tym celu należy podnieść suwak na pozycję blokowania (Fot. 4). **Obsługa suwaka:** Podczas zabezpieczania i odbezpieczania należy pamiętać aby nie trzymać noża w okolicy ostrza! Wskazówka: przystryżać nóż jednocześnie kciukiem i palcem wskazującym (Fot. 8). **Wymiana ostrza:** przeprowadzać tylko gdy nóż jest zabezpieczony, tzn. suwak jest całkowicie wysunięty (Fot. 5), dźwignię otworzyć do oporu (Fot. 6). Następnie podnieść i pokręcić ostrze (Fot. 7). Ostrze może zostać obrócone lub wymienione na nowe. Należy pamiętać aby ostrze ułożyć dokładnie na

Użytkowanie Noża Bezpiecznego

Obsługa: suwak ustawić w pozycji środkowej na symbolu (Fot. 1). Wcisnąć dźwignię i wysunąć ostrze (Fot. 2). Ostrze wbić w przeznaczony materiał (np. karton) (Fot. 3). **Uwaga:** należy pamiętać, że gdy dźwignia jest wcisnięta to mechanizm automatycznego wciągania ostrza jest wyłączony. Prace należy wykonywać od ciała aby nie narażać się na niebezpieczeństwo skażenia! Po wykonanej pracy należy zabezpieczyć ostrze przed niekontrolowanym wysunięciem poprzez zablokowanie dźwigni. W tym celu należy podnieść suwak na pozycję blokowania (Fot. 4). **Obsługa suwaka:** Podczas zabezpieczania i odbezpieczania należy pamiętać aby nie trzymać noża w okolicy ostrza! Wskazówka: przystryżać nóż jednocześnie kciukiem i palcem wskazującym (Fot. 8). **Wymiana ostrza:** przeprowadzać tylko gdy nóż jest zabezpieczony, tzn. suwak jest całkowicie wysunięty (Fot. 5), dźwignię otworzyć do oporu (Fot. 6). Następnie podnieść i pokręcić ostrze (Fot. 7). Ostrze może zostać obrócone lub wymienione na nowe. Należy pamiętać aby ostrze ułożyć dokładnie na

Użytkowanie Noża Bezpiecznego

Obsługa: suwak ustawić w pozycji środkowej na symbolu (Fot. 1). Wcisnąć dźwignię i wysunąć ostrze (Fot. 2). Ostrze wbić w przeznaczony materiał (np. karton) (Fot. 3). **Uwaga:** należy pamiętać, że gdy dźwignia jest wcisnięta to mechanizm automatycznego wciągania ostrza jest wyłączony. Prace należy wykonywać od ciała aby nie narażać się na niebezpieczeństwo skażenia! Po wykonanej pracy należy zabezpieczyć ostrze przed niekontrolowanym wysunięciem poprzez zablokowanie dźwigni. W tym celu należy podnieść suwak na pozycję blokowania (Fot. 4). **Obsługa suwaka:** Podczas zabezpieczania i odbezpieczania należy pamiętać aby nie trzymać noża w okolicy ostrza! Wskazówka: przystryżać nóż jednocześnie kciukiem i palcem wskazującym (Fot. 8). **Wymiana ostrza:** przeprowadzać tylko gdy nóż jest zabezpieczony, tzn. suwak jest całkowicie wysunięty (Fot. 5), dźwignię otworzyć do oporu (Fot. 6). Następnie podnieść i pokręcić ostrze (Fot. 7). Ostrze może zostać obrócone lub wymienione na nowe. Należy pamiętać aby ostrze ułożyć dokładnie na

Użytkowanie Noża Bezpiecznego

Obsługa: suwak ustawić w pozycji środkowej na symbolu (Fot. 1). Wcisnąć dźwignię i wysunąć ostrze (Fot. 2). Ostrze wbić w przeznaczony materiał (np. karton) (Fot. 3). **Uwaga:** należy pamiętać, że gdy dźwignia jest wcisnięta to mechanizm automatycznego wciągania ostrza jest wyłączony. Prace należy wykonywać od ciała aby nie narażać się na niebezpieczeństwo skażenia! Po wykonanej pracy należy zabezpieczyć ostrze przed niekontrolowanym wysunięciem poprzez zablokowanie dźwigni. W tym celu należy podnieść suwak na pozycję blokowania (Fot. 4). **Obsługa suwaka:** Podczas zabezpieczania i odbezpieczania należy pamiętać aby nie trzymać noża w okolicy ostrza! Wskazówka: przystryżać nóż jednocześnie kciukiem i palcem wskazującym (Fot. 8). **Wymiana ostrza:** przeprowadzać tylko gdy nóż jest zabezpieczony, tzn. suwak jest całkowicie wysunięty (Fot. 5), dźwignię otworzyć do oporu (Fot. 6). Następnie podnieść i pokręcić ostrze (Fot. 7). Ostrze może zostać obrócone lub wymienione na nowe. Należy pamiętać aby ostrze ułożyć dokładnie na

Użytkowanie Noża Bezpiecznego

Obsługa: suwak ustawić w pozycji środkowej na symbolu (Fot. 1). Wcisnąć dźwignię i wysunąć ostrze (Fot. 2). Ostrze wbić w przeznaczony materiał (np. karton) (Fot. 3). **Uwaga:** należy pamiętać, że gdy dźwignia jest wcisnięta to mechanizm automatycznego wciągania ostrza jest wyłączony. Prace należy wykonywać od ciała aby nie narażać się na niebezpieczeństwo skażenia! Po wykonanej pracy należy zabezpieczyć ostrze przed niekontrolowanym wysunięciem poprzez zablokowanie dźwigni. W tym celu należy podnieść suwak na pozycję blokowania (Fot. 4). **Obsługa suwaka:** Podczas zabezpieczania i odbezpieczania należy pamiętać aby nie trzymać noża w okolicy ostrza! Wskazówka: przystryżać nóż jednocześnie kciukiem i palcem wskazującym (Fot. 8). **Wymiana ostrza:** przeprowadzać tylko gdy nóż jest zabezpieczony, tzn. suwak jest całkowicie wysunięty (Fot. 5), dźwignię otworzyć do oporu (Fot. 6). Następnie podnieść i pokręcić ostrze (Fot. 7). Ostrze może zostać obrócone lub wymienione na nowe. Należy pamiętać aby ostrze ułożyć dokładnie na

Użytkowanie Noża Bezpiecznego

Obsługa: suwak ustawić w pozycji środkowej na symbolu (Fot. 1). Wcisnąć dźwignię i wysunąć ostrze (Fot. 2). Ostrze wbić w przeznaczony materiał (np. karton) (Fot. 3). **Uwaga:** należy pamiętać, że gdy dźwignia jest wcisnięta to mechanizm automatycznego wciągania ostrza jest wyłączony. Prace należy wykonywać od ciała aby nie narażać się na niebezpieczeństwo skażenia! Po wykonanej pracy należy zabezpieczyć ostrze przed niekontrolowanym wysunięciem poprzez zablokowanie dźwigni. W tym celu należy podnieść suwak na pozycję blokowania (Fot. 4). **Obsługa suwaka:** Podczas zabezpieczania i odbezpieczania należy pamiętać aby nie trzymać noża w okolicy ostrza! Wskazówka: przystryżać nóż jednocześnie kciukiem i palcem wskazującym (Fot. 8). **Wymiana ostrza:** przeprowadzać tylko gdy nóż jest zabezpieczony, tzn. suwak jest całkowicie wysunięty (Fot. 5), dźwignię otworzyć do oporu (Fot. 6). Następnie podnieść i pokręcić ostrze (Fot. 7). Ostrze może zostać obrócone lub wymienione na nowe. Należy pamiętać aby ostrze ułożyć dokładnie na

Użytkowanie Noża Bezpiecznego

Obsługa: suwak ustawić w pozycji środkowej na symbolu (Fot. 1). Wcisnąć dźwignię i wysunąć ostrze (Fot. 2). Ostrze wbić w przeznaczony materiał (np. karton) (Fot. 3). **Uwaga:** należy pamiętać, że gdy dźwignia jest wcisnięta to mechanizm automatycznego wciągania ostrza jest wyłączony. Prace należy wykonywać od ciała aby nie narażać się na niebezpieczeństwo skażenia! Po wykonanej pracy należy zabezpieczyć ostrze przed niekontrolowanym wysunięciem poprzez zablokowanie dźwigni. W tym celu należy podnieść suwak na pozycję blokowania (Fot. 4). **Obsługa suwaka:** Podczas zabezpieczania i odbezpieczania należy pamiętać aby nie trzymać noża w okolicy ostrza! Wskazówka: przystryżać nóż jednocześnie kciukiem i palcem wskazującym (Fot. 8). **Wymiana ostrza:** przeprowadzać tylko gdy nóż jest zabezpieczony, tzn. suwak jest całkowicie wysunięty (Fot. 5), dźwignię otworzyć do oporu (Fot. 6). Następnie podnieść i pokręcić ostrze (Fot. 7). Ostrze może zostać obrócone lub wymienione na nowe. Należy pamiętać aby ostrze ułożyć dokładnie na

Użytkowanie Noża Bezpiecznego

Obsługa: suwak ustawić w pozycji środkowej na symbolu (Fot. 1). Wcisnąć dźwignię i wysunąć ostrze (Fot. 2). Ostrze wbić w przeznaczony materiał (np. karton) (Fot. 3). **Uwaga:** należy pamiętać, że gdy dźwignia jest wcisnięta to mechanizm automatycznego wciągania ostrza jest wyłączony. Prace należy wykonywać od ciała aby nie narażać się na niebezpieczeństwo skażenia! Po wykonanej pracy należy zabezpieczyć ostrze przed niekontrolowanym wysunięciem poprzez zablokowanie dźwigni. W tym celu należy podnieść suwak na pozycję blokowania (Fot. 4). **Obsługa suwaka:** Podczas zabezpieczania i odbezpieczania należy pamiętać aby nie trzymać noża w okolicy ostrza! Wskazówka: przystryżać nóż jednocześnie kciukiem i palcem wskazującym (Fot. 8). **Wymiana ostrza:** przeprowadzać tylko gdy nóż jest zabezpieczony, tzn. suwak jest całkowicie wysunięty (Fot. 5), dźwignię otworzyć do oporu (Fot. 6). Następnie podnieść i pokręcić ostrze (Fot. 7). Ostrze może zostać obrócone lub wymienione na nowe. Należy pamiętać aby ostrze ułożyć dokładnie na

Użytkowanie Noża Bezpiecznego

Obsługa: suwak ustawić w pozycji środkowej na symbolu (Fot. 1). Wcisnąć dźwignię i wysunąć ostrze (Fot. 2). Ostrze wbić w przeznaczony materiał (np. karton) (Fot. 3). **Uwaga:** należy pamiętać, że gdy dźwignia jest wcisnięta to mechanizm automatycznego wciągania ostrza jest wyłączony. Prace należy wykonywać od ciała aby nie narażać się na niebezpieczeństwo skażenia! Po wykonanej pracy należy zabezpieczyć ostrze przed niekontrolowanym wysunięciem poprzez zablokowanie dźwigni. W tym celu należy podnieść suwak na pozycję blokowania (Fot. 4). **Obsługa suwaka:** Podczas zabezpieczania i odbezpieczania należy pamiętać aby nie trzymać noża w okolicy ostrza! Wskazówka: przystryżać nóż jednocześnie kciukiem i palcem wskazującym (Fot. 8). **Wymiana ostrza:** przeprowadzać tylko gdy nóż jest zabezpieczony, tzn. suwak jest całkowicie wysunięty (Fot. 5), dźwignię otworzyć do oporu (Fot. 6). Następnie podnieść i pokręcić ostrze (Fot. 7). Ostrze może zostać obrócone lub wymienione na nowe. Należy pamiętać aby ostrze ułożyć dokładnie na

Użytkowanie Noża Bezpiecznego

Obsługa: suwak ustawić w pozycji środkowej na symbolu (Fot. 1). Wcisnąć dźwignię i wysunąć ostrze (Fot. 2). Ostrze wbić w przeznaczony materiał (np. karton) (Fot. 3). **Uwaga:** należy pamiętać, że gdy dźwignia jest wcisnięta to mechanizm automatycznego wciągania ostrza jest wyłączony. Prace należy wykonywać od ciała aby nie narażać się na niebezpieczeństwo skażenia! Po wykonanej pracy należy zabezpieczyć ostrze przed niekontrolowanym wysunięciem poprzez zablokowanie dźwigni. W tym celu należy podnieść suwak na pozycję blokowania (Fot. 4). **Obsługa suwaka:** Podczas zabezpieczania i odbezpieczania należy pamiętać aby nie trzymać noża w okolicy ostrza! Wskazówka: przystryżać nóż jednocześnie kciukiem i palcem wskazującym (Fot. 8). **Wymiana ostrza:** przeprowadzać tylko gdy nóż jest zabezpieczony, tzn. suwak jest całkowicie wysunięty (Fot. 5), dźwignię otworzyć do oporu (Fot. 6). Następnie podnieść i pokręcić ostrze (Fot. 7). Ostrze może zostać obrócone lub wymienione na nowe. Należy pamiętać aby ostrze ułożyć dokładnie na

Użytkowanie Noża Bezpiecznego

Obsługa: suwak ustawić w pozycji środkowej na symbolu (Fot. 1). Wcisnąć dźwignię i wysunąć ostrze (Fot. 2). Ostrze wbić w przeznaczony materiał (np. karton) (Fot. 3). **Uwaga:** należy pamiętać, że gdy dźwignia jest wcisnięta to mechanizm automatycznego wciągania ostrza jest wyłączony. Prace należy wykonywać od ciała aby nie narażać się na niebezpieczeństwo skażenia! Po wykonanej pracy należy zabezpieczyć ostrze przed niekontrolowanym wysunięciem poprzez zablokowanie dźwigni. W tym celu należy podnieść suwak na pozycję blokowania (Fot. 4). **Obsługa suwaka:** Podczas zabezpieczania i odbezpieczania należy pamiętać aby nie trzymać noża w okolicy ostrza! Wskazówka: przystryżać nóż jednocześnie kciukiem i palcem wskazującym (Fot. 8). **Wymiana ostrza:** przeprowadzać tylko gdy nóż jest zabezpieczony, tzn. suwak jest całkowicie wysunięty (Fot. 5), dźwignię otworzyć do oporu (Fot. 6). Następnie podnieść i pokręcić ostrze (Fot. 7). Ostrze może zostać obrócone lub wymienione na nowe. Należy pamiętać aby ostrze ułożyć dokładnie na

Użytkowanie Noża Bezpiecznego

Obsługa: suwak ustawić w pozycji środkowej na symbolu (Fot. 1). Wcisnąć dźwignię i wysunąć ostrze (Fot. 2). Ostrze wbić w przeznaczony materiał (np. karton) (Fot. 3). **Uwaga:** należy pamiętać, że gdy dźwignia jest wcisnięta to mechanizm automatycznego wciągania ostrza jest wyłączony. Prace należy wykonywać od ciała aby nie narażać się na niebezpieczeństwo skażenia! Po wykonanej pracy należy zabezpieczyć ostrze przed niekontrolowanym wysunięciem poprzez zablokowanie dźwigni. W tym celu należy podnieść suwak na pozycję blokowania (Fot. 4). **Obsługa suwaka:** Podczas zabezpieczania i odbezpieczania należy pamiętać aby nie trzymać noża w okolicy ostrza! Wskazówka: przystryżać nóż jednocześnie kciukiem i palcem wskazującym (Fot. 8). **Wymiana ostrza:** przeprowadzać tylko gdy nóż jest zabezpieczony, tzn. suwak jest całkowicie wysunięty (Fot. 5), dźwignię otworzyć do oporu (Fot. 6). Następnie podnieść i pokręcić ostrze (Fot. 7). Ostrze może zostać obrócone lub wymienione na nowe. Należy pamiętać aby ostrze ułożyć dokładnie na

Użytkowanie Noża Bezpiecznego

Obsługa: suwak ustawić w pozycji środkowej na symbolu (Fot. 1). Wcisnąć dźwignię i wysunąć ostrze (Fot. 2). Ostrze wbić w przeznaczony materiał (np. karton) (Fot. 3). **Uwaga:** należy pamiętać, że gdy dźwignia jest wcisnięta to mechanizm automatycznego wciągania ostrza jest wyłączony. Prace należy wykonywać od ciała aby nie narażać się na niebezpieczeństwo skażenia! Po wykonanej pracy należy zabezpieczyć ostrze przed niekontrolowanym wysunięciem poprzez zablokowanie dźwigni. W tym celu należy podnieść suwak na pozycję blokowania (Fot. 4). **Obsługa suwaka:** Podczas zabezpieczania i odbezpieczania należy pamiętać aby nie trzymać noża w okolicy ostrza! Wskazówka: przystryżać nóż jednocześnie kciukiem i palcem wskazującym (Fot. 8). **Wymiana ostrza:** przeprowadzać tylko gdy nóż jest zabezpieczony, tzn. suwak jest całkowicie wysunięty (Fot. 5), dźwignię otworzyć do oporu (Fot. 6). Następnie podnieść i pokręcić ostrze (Fot. 7). Ostrze może zostać obrócone lub wymienione na nowe. Należy pamiętać aby ostrze ułożyć dokładnie na

Użytkowanie Noża Bezpiecznego

Obsługa: suwak ustawić w pozycji środkowej na symbolu (Fot. 1). Wcisnąć dźwignię i wysunąć ostrze (Fot. 2). Ostrze wbić w przeznaczony materiał (np. karton) (Fot. 3). **Uwaga:** należy pamiętać, że gdy dźwignia jest wcisnięta to mechanizm automatycznego wciągania ostrza jest wyłączony. Prace należy wykonywać od ciała aby nie narażać się na niebezpieczeństwo skażenia! Po wykonanej pracy należy zabezpieczyć ostrze przed niekontrolowanym wysunięciem poprzez zablokowanie dźwigni. W tym celu należy podnieść suwak na pozycję blokowania (Fot. 4). **Obsługa suwaka:** Podczas zabezpieczania i odbezpieczania należy pamiętać aby nie trzymać noża w okolicy ostrza! Wskazówka: przystryżać nóż jednocześnie kciukiem i palcem wskazującym (Fot. 8). **Wymiana ostrza:** przeprowadzać tylko gdy nóż jest zabezpieczony, tzn. suwak jest całkowicie wysunięty (Fot. 5), dźwignię otworzyć do oporu (Fot. 6). Następnie podnieść i pokręcić ostrze (Fot. 7). Ostrze może zostać obrócone lub wymienione na nowe. Należy pamiętać aby ostrze ułożyć dokładnie na

Użytkowanie Noża Bezpiecznego

Obsługa: suwak ustawić w pozycji środkowej na symbolu (Fot. 1). Wcisnąć dźwignię i wysunąć ostrze (Fot. 2). Ostrze wbić w przeznaczony materiał (np. karton) (Fot. 3). **Uwaga:** należy pamiętać, że gdy dźwignia jest wcisnięta to mechanizm automatycznego wciągania ostrza jest wyłączony. Prace należy wykonywać od ciała aby nie narażać się na niebezpieczeństwo skażenia! Po wykonanej pracy należy zabezpieczyć ostrze przed niekontrolowanym wysunięciem poprzez zablokowanie dźwigni. W tym celu należy podnieść suwak na pozycję blokowania (Fot. 4). **Obsługa suwaka:** Podczas zabezpieczania i odbezpieczania należy pamiętać aby nie trzymać noża w okolicy ostrza! Wskazówka: przystryżać nóż jednocześnie kciukiem i palcem wskazującym (Fot. 8). **Wymiana ostrza:** przeprowadzać tylko gdy nóż jest zabezpieczony, tzn. suwak jest całkowicie wysunięty (Fot. 5), dźwignię otworzyć do oporu (Fot. 6). Następnie podnieść i pokręcić ostrze (Fot. 7). Ostrze może zostać obrócone lub wymienione na nowe. Należy pamiętać aby ostrze ułożyć dokładnie na

Użytkowanie Noża Bezpiecznego

Obsługa: suwak ustawić w pozycji środkowej na symbolu (Fot. 1). Wcisnąć dźwignię i wysunąć ostrze (Fot. 2). Ostrze wbić w przeznaczony materiał (np. karton) (Fot. 3). **Uwaga:** należy pamiętać, że gdy dźwignia jest wcisnięta to mechanizm automatycznego wciągania ostrza jest wyłączony. Prace należy wykonywać od ciała aby nie narażać się na niebezpieczeństwo skażenia! Po wykonanej pracy należy zabezpieczyć ostrze przed niekontrolowanym wysunięciem poprzez zablokowanie dźwigni. W tym celu należy podnieść suwak na pozycję blokowania (Fot. 4). **Obsługa suwaka:** Podczas zabezpieczania i odbezpieczania należy pamiętać aby nie trzymać noża w okolicy ostrza! Wskazówka: przystryżać nóż jednocześnie kciukiem i palcem wskazującym (Fot. 8). **Wymiana ostrza:** przeprowadzać tylko gdy nóż jest zabezpieczony, tzn. suwak jest całkowicie wysunięty (Fot. 5), dźwignię otworzyć do oporu (Fot. 6). Następnie podnieść i pokręcić ostrze (Fot. 7). Ostrze może zostać obrócone lub wymienione na nowe. Należy pamiętać aby ostrze ułożyć dokładnie na

Użytkowanie Noża Bezpiecznego

Obsługa: suwak ustawić w pozycji środkowej na symbolu (Fot. 1). Wcisnąć dźwignię i wysunąć ostrze (Fot. 2). Ostrze wbić w przeznaczony materiał (np. karton) (Fot. 3). **Uwaga:** należy pamiętać, że gdy dźwignia jest wcisnięta to mechanizm automatycznego wciągania ostrza jest wyłączony. Prace należy wykonywać od ciała aby nie narażać się na niebezpieczeństwo skażenia! Po wykonanej pracy należy zabezpieczyć ostrze przed niekontrolowanym wysunięciem poprzez zablokowanie dźwigni. W tym celu należy podnieść suwak na pozycję blokowania (Fot. 4). **Obsługa suwaka:** Podczas zabezpieczania i odbezpieczania należy pamiętać aby nie trzymać noża w okolicy ostrza! Wskazówka: przystryżać nóż jednocześnie kciukiem i palcem wskazującym (Fot. 8). **Wymiana ostrza:** przeprowadzać tylko gdy nóż jest zabezpieczony, tzn. suwak jest całkowicie wysunięty (Fot. 5), dźwignię otworzyć do oporu (Fot. 6). Następnie podnieść i pokręcić ostrze (Fot. 7). Ostrze może zostać obrócone lub wymienione na nowe. Należy pamiętać aby ostrze ułożyć dokładnie na

Użytkowanie Noża Bezpiecznego

Obsługa: suwak ustawić w pozycji środkowej na symbolu (Fot. 1). Wcisnąć dźwignię i wysunąć ostrze (Fot. 2). Ostrze wbić w przeznaczony materiał (np. karton) (Fot. 3). **Uwaga:** należy pamiętać, że gdy dźwignia jest wcisnięta to mechanizm automatycznego wciągania ostrza jest wyłączony. Prace należy wykonywać od ciała aby nie narażać się na niebezpieczeństwo skażenia! Po wykonanej pracy należy zabezpieczyć ostrze przed niekontrolowanym wysunięciem poprzez zablokowanie dźwigni. W tym celu należy podnieść suwak na pozycję blokowania (Fot. 4). **Obsługa suwaka:** Podczas zabezpieczania i odbezpieczania należy pamiętać aby nie trzymać noża w okolicy ostrza! Wskazówka: przystryżać nóż jednocześnie kciukiem i palcem wskazującym (Fot. 8). **Wymiana ostrza:** przeprowadzać tylko gdy nóż jest zabezpieczony, tzn. suwak jest całkowicie wysunięty (Fot. 5), dźwignię otworzyć do oporu (Fot. 6). Następnie podnieść i pokręcić ostrze (Fot. 7). Ostrze może zostać obrócone lub wymienione na nowe. Należy pamiętać aby ostrze ułożyć dokładnie na

Użytkowanie Noża Bezpiecznego

Obsługa: suwak ustawić w pozycji środkowej na symbolu (Fot. 1). Wcisnąć dźwignię i wysunąć ostrze (Fot. 2). Ostrze wbić w przeznaczony materiał (np. karton) (Fot. 3). **Uwaga:** należy pamiętać, że gdy dźwignia jest wcisnięta to mechanizm automatycznego wciągania ostrza jest wyłączony. Prace należy wykonywać od ciała aby nie narażać się na niebezpieczeństwo skażenia! Po wykonanej pracy należy zabezpieczyć ostrze przed niekontrolowanym wysunięciem poprzez zablokowanie dźwigni. W tym celu należy podnieść suwak na pozycję blokowania (Fot. 4). **Obsługa suwaka:** Podczas zabezpieczania i odbezpieczania należy pamiętać aby nie trzymać noża w okolicy ostrza! Wskazówka: przystryżać nóż jednocześnie kciukiem i palcem wskazującym (Fot. 8). **Wymiana ostrza:** przeprowadzać tylko gdy nóż jest zabezpieczony, tzn. suwak jest całkowicie wysunięty (Fot. 5), dźwignię otworzyć do oporu (Fot. 6). Następnie podnieść i pokręcić ostrze (Fot. 7). Ostrze może zostać obrócone lub wymienione na nowe. Należy pamiętać aby ostrze ułożyć dokładnie na

Użytkowanie Noża Bezpiecznego

Obsługa: suwak ustawić w pozycji środkowej na symbolu (Fot. 1). Wcisnąć dźwignię i wysunąć ostrze (Fot. 2). Ostrze wbić w przeznaczony materiał (np. karton) (Fot. 3). **Uwaga:** należy pamiętać, że gdy dźwignia jest wcisnięta to mechanizm automatycznego wciągania ostrza jest wyłączony. Prace należy wykonywać od ciała aby nie narażać się na niebezpieczeństwo skażenia! Po wykonanej pracy należy zabezpieczyć ostrze przed niekontrolowanym wysunięciem poprzez zablokowanie dźwigni. W tym celu należy podnieść suwak na pozycję blokowania (Fot. 4). **Obsługa suwaka:** Podczas zabezpieczania i odbezpieczania należy pamiętać aby nie trzymać noża w okolicy ostrza! Wskazówka: przystryżać nóż jednocześnie kciukiem i palcem wskazującym (Fot. 8). **Wymiana ostrza:** przeprowadzać

de la manipulation du produit. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec la technique de sécurité et son fonctionnement. Vérifiez également que le couteau fonctionne correctement avant toute utilisation ultérieure. N'utilisez que des outils de coupe impeccables avec des lames MARTOR affûtées, propres et non endommagées. Assurez-vous également que le fonctionnement du couteau n'est pas altéré par le matériau à couper ou par l'accumulation de saletés ou de particules dans la zone de la lame. **ATTENTION, la lame est tranchante et peut engendrer de graves et profondes blessures par coupure. N'empoignez de ce fait jamais la lame !** Ne jamais mettre l'autre main sur le passage de la lame et ne jamais couper en direction du corps.

3. Remplacement de pièces : Remplacez à temps les lames émoussées! Utilisez pour cela uniquement des lames de rechange MARTOR. Les lames usagées doivent être éliminées de manière appropriée. Elles ne doivent pas se retrouver dans les corbeilles à papier, elles constitueraient ainsi un risque de blessure considérable. N'entreprenez jamais de réparation vous-même. Si le couteau présente des signes d'usure, tel qu'un dysfonctionnement au niveau de la technique de sécurité, du changement de lame ou du maniement, il doit être retiré et remplacé. Les modifications ou les transformations du produit ne sont pas autorisées car elles altéreraient la sécurité du produit. ATTENTION, risque de blessure particulièrement élevé !

4. Couteau non utilisé : Sécurisez toujours la lame de manière à exclure les blessures par coupure (selon le type du produit). Conservez le couteau en lieu sûr.

5. Instructions d'entretien : Afin de garantir une grande longévité, veillez constamment à la propreté du couteau et préservez-le de la salissure et de l'humidité.

ATTENTION : Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages indirects. Sous réserve de modifications techniques ou d'erreurs ! Ce couteau doit être gardé hors de la portée des enfants !

E INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Para poder usar su nueva la herramienta de corte MARTOR de manera segura y óptima, lea y tenga en cuenta las siguientes instrucciones.

1. Instrucciones generales: Por favor, utilice el producto siempre cuidadosamente y solo para las tareas de corte manuales para las que ha sido creado. Asegúrese de manipular y usar correctamente la herramienta de corte. Como medida de protección adicional recomendamos llevar guantes.

2. Instrucciones de uso especiales para evitar el peligro de heridas: Manipule el producto siempre con la máxima precaución. Antes del primer uso familiarícese con la tecnología de seguridad y el funcionamiento. Revise el perfecto funcionamiento del cuchillo antes de cada uso. Use solo herramientas de corte en perfecto estado, con hojas MARTOR afiladas, limpias e intactas. Asegúrese de que la funcionalidad del cuchillo no esté comprometida por el material que vaya a cortar o por suciedad o partículas adheridas en la zona de la hoja. **PRECAUCIÓN: La hoja es afilada y puede producir cortes serios y profundos. Por lo tanto, nunca manipule la hoja.** No coloque la otra mano en la trayectoria del corte de la herramienta de corte y nunca corte en dirección a su cuerpo.

3. Reemplazo de repuestos: Reemplace las hojas desafiladas de inmediato! Use solamente las hojas de recambio MARTOR con este fin. Descarte las hojas de la manera adecuada. No se debe tirar a la papelera ya que podrían ocasionar daños o heridas de consideración. No intente reparar los cuchillos. Si la herramienta de corte presenta alteraciones u otras muestras de desgaste como, por ejemplo, alteraciones funcionales en la técnica de seguridad, en el cambio de hoja o en el manejo, debe retirarse del servicio y sustituirse. La modificación y manipulación de los productos están prohibidas, ya que menoscaban su seguridad. ¡ATENCIÓN, aquí el peligro de sufrir lesiones es especialmente alto!

4. Si no se utiliza: Asegure siempre la hoja de manera que (en función del tipo de producto) no se puedan producir heridas. Guarde la herramienta de seguridad en un lugar seguro.

5. Instrucciones de mantenimiento: Mantenga siempre la herramienta de seguridad limpia y no la exponga a la suciedad y ni la humedad innecesariamente, para así garantizar una vida útil prolongada.

PRECAUCION: No aceptaremos ninguna responsabilidad por daños debidos a cambios técnicos ni errores! Mantenga el cuchillo fuera del alcance de los niños!

LEES VOOR gebruik altijd de gebruiksaanwijzing en bewaar deze zodat u uw MARTOR mes altijd veilig en optimaal kunt gebruiken.

1. Algemene gebruiksaanwijzing: Gebruik het product uitsluitend en zorgvuldig voor handmatige snijwerkzaamheden en niet voor onjuiste toepassingen. Let hierbij op de correcte handhaving en de juiste toepassing van het mes. Als extra veiligheidsmaatregel raden wij het gebruik van handschoenen aan.

2. Bijzondere gebruiksaanwijzing ter voorkoming van verwondingen: Neem bij het gebruik de grootste voorzichtigheid in acht. Maak uzelf vóór het eerste gebruik vertrouwd met de veiligheidstechniek en de werking ervan. Controleer ook voor elk verder gebruik of het mes nog correct werkt. Gebruik uitsluitend onberispelijke snijgereedschappen met scherpe, schone en onbeschadigde MARTOR-mesjes. Zorg er ook voor dat de werking van het mes niet beïnvloed wordt door het te snijden materiaal of door vuil of aangehechte deeltjes op het mesje. **LET OP: het mesje is scherp en kan ernstige en diepe snijwonden veroorzaken. Pak daarom nooit het mesje vast!** Plaats uw andere hand niet op de snijkant van het mes en snij van uw lichaam af.

3. Onderdelen verwisselen: Verwissel de stomp geworden mesjes op tijd! Gebruik daarvan uitsluitend MARTOR-reserve-mesjes. Gebruik mesjes daarnaar op de juiste wijze te worden verwerkt. Ze horen niet thuis in papierafval of de vuilnisbak want dan is er grote kans op verwondingen. Voer nooit zelf reparaties uit. Indien het mes ouderdomsvershuivelen of slijtage vertoont, zoals bv. storingen bij de veiligheidsstechniek of bij het gebruik, dient u het mes te vernietigen en te vervangen. Veranderingen of manipulatie van het product zijn niet geoorloofd, daar deze de veiligheid van het product beïnvloeden. **LET OP, in een dergelijke geval is er grote kans op verwondingen!**

4. Overig gebruik van het mes: Het mesje altijd zo opbergen (afhankelijk van het producttype) dat snij-ongevallen uitgesloten zijn. Bewaar het mes op een veilige plaats.

5. Onderhoud: Houdt het mes altijd schoon en droog en stel het niet onnodig bloot aan vuil en vocht teneinde een lange levensduur te bevorderen.

LET OP: MARTOR is niet aansprakelijk voor eventuele gevolgschade. Technische veranderingen en afwijkingen voorbehouden! Dit mes hoort niet thuis in kinderhanden!

I INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Leggere le istruzioni e conservarle sempre accuratamente per usare il nuovo utensile di taglio MARTOR in modo sicuro e ottimale.

1. Avvertenze generali per l'uso: utilizzare il prodotto soltanto per tagliare manualmente, sempre con cura e non per scopi diversi da quello previsto. Maneggiare e utilizzare l'utensile di taglio in modo corretto. Come ulteriore misura di sicurezza, consigliamo di indossare appositi guanti.

2. Avvertenze particolari per l'uso per evitare di ferirsi: maneggiare il prodotto sempre con la massima cautela. Prima dell'uso, prendere confidenza con il sistema di sicurezza e imparare come funziona. Prima di ogni nuovo utilizzo, controllare che il coltello funzioni correttamente. Utilizzare solo utensili da taglio in condizioni perfette con la lama MARTOR affilata, pulita e non danneggiata. Assicurarsi anche che il funzionamento del coltello non sia compromesso dal materiale da tagliare o dallo sporco e l'aderenza di particelle nella zona della lama. **ATTENZIONE, la lama è affilata e può causare ferite da taglio notevoli e profonde. Per questa ragione, non afferrare mai la lama!** Non appoggiare la seconda mano sulla traiettoria di taglio della lama ed effettuare l'operazione di taglio lontano dal corpo.

3. Sostituzione di parti di ricambio: Sostituire tempestivamente le lame non affilate! Utilizzate a tale scopo soltanto le lame di ricambio MARTOR. Le lame sostituite devono essere smaltite a regola d'arte. Esse non vanno buttate nella carta straccia, perché diversamente si avrebbe un notevole rischio di ferimenti. Non eseguite mai riparazioni personali. Se presenta segni d'usura o altre alterazioni, come per esempio anomalie di funzionamento del sistema di sicurezza, problemi durante la sostituzione della lama o di maneggiabilità, l'utensile da taglio deve essere buttato via e sostituito. Non sono permesse modifiche o manipolazioni del prodotto, perché queste pregiudicano la sicurezza del prodotto stesso. ATTENZIONE, qui si ha un rischio di ferimenti particolarmente elevato!

4. Come riporre l'utensile di taglio non in uso: assicurare la lama sempre in modo da escludere ferite da taglio (a seconda del tipo di prodotto). Custodire il prodotto in un luogo sicuro.

5. Manutenzione: tenere l'utensile da taglio sempre pulito e non esporlo inutilmente all'umidità, per garantire una lunga durata di vita.

ATTENZIONE: Non viene assunta nessuna responsabilità per danni conseguenti. Con riserva di modifiche tecniche e salvo errori! Questo coltello non deve finire nelle mani di bambini!

GÜVENLİK UYARISI

MARTOR biçimçini güvenli ve verimli bir şekilde kullanmak için, kullandırı talimatını iyice okuyunuz ve her zaman güvenli bir yerde muhafaza ediniz.

1. Genel Uygulama Talimatları: Ürünü lütfen sadece manuel kesim işlemleri için her zaman özenli bir şekilde kullanınız, başka herhangi bir amaçla kullanmayınız. Burada kesici ucun belirlitildiği şekilde ve doğru amaçla kullanılmasına dikkat ediniz. Ek güvenlik önlemleri okunabilir talimatların kullanılmasını tavsiye ederiz.

2. Yaratılmalara Önemek İçin Özel Uygulama Talimatları: Ürünleri kullanırken her zaman dikkatli olun. İlk defa kullanmadan önce güvenlik sistemini ve işleyişini iyice öğrenin. Her defasından kullanmadan önce de biçimci kususuz işlev bakımından kontrol edin. Biçimcileri mümkün durumdakayken ve kesici MARTOR uçları keskin, temiz ve hasarsızken kullanın. Ürünü kullanırken her zaman azami dikkati gösterin. Çalışmaya başlamadan önce emniyet teknolojilerini ve nasıl kullanılacağıni öğrenin. Ayrıca kesilecek malzeme nedeniyle ya da kesici uç bölgesinde kirlenme veya parçacık bulunması nedeniyle biçimcin işlevinin olumsuz etkilenmemesini de sağlayın. **DIKKAT: Kesici uç çok keskindir, ciddi ve derin yaralanmalara neden olabilir. Bu yüzden kesici uçla asla temas etmeyiniz!** Diğer elinizi biçimcin kesme yolu üzerine koymayınız ve esas olarak vücudunuzun yanından kesim yapınız.

3. Yedek Parça Değişimi: Biçak uçlarını doğru zamanda değiştirilmelidir. Bunun için yalnızca MARTOR yedek uçları kullanınız. Kullanılmış biçak uçları uygun bir şekilde atılmalıdır. Kullanılmış biçak uçları, atık kâğıt kutularına atılmamalıdır, bu işlem ciddi yaralanmalara sonuçlanabilir. Biçimcileri asla tamir etmeye çalışmayınız. Kesici alet üzerinde ör. emniyet teknolojisinide, diğer biçimcinde veya kullanım sırasında fonksiyon arızaları gibi yipranma veya aşınma belirtileri görüldüğünde bunun ayrılması ve değiştirilmesi gerekir. Ürün üzerinde ürün emniyetini olumsuz etkileyecek modifikasyon ve deşikliklerin yapılması yasaktır. **DIKKAT:** Burada yararlanma tehlikesi yüksektir!

4. Kullanılmayan Biçaklar: Kesici ucu (ürün tipine bağlı olarak) daima kesilme yaralanmaları olusmayacak şekilde emniyete alınır. Ürünü güvenli bir yerde muhafaza ediniz.

5. Temizlik ilgili bilgiler: Biçimcileri, uzun ve güvenli bir kullanımı ömrü için daima temiz tutunuz ve gereksiz kir ve rutubete maruz bırakmayınız.

ÖNEMLİ: Olabilmekte kayıplara karşı herhangi bir yükümlülük söz konusu değildir. Teknik deşiklikli ya da yanlışlık konusudur. Çocukların erişemeyeceği yerlerde bulundurunuz!

PL WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem użytkowania noży MARTOR należy przeczytać poniższe wskazówki i ich przestrzegać. Prosimy również o zachowanie tego dokumentu.

1. Wskazówki ogólne dotyczące zastosowania: Produkt należy stosować wyłącznie do manualnych prac związanych z cięciem, z zachowaniem ostrożności i zgodnie z przeznaczeniem. Należy zwrócić uwagę na prawidłową obsługę i właściwe zastosowanie noża. Jako dodatkowy środek ochrony należy korzystać z rękawic.

2. Wskazówki specjalne dotyczące zastosowania w celu zapobiegania urazom: Podczas pracy z produktem należy zachować najwyższą ostrożność. Przed pierwszym użyciem należy zapoznać się z mechanizmem bezpieczeństwa i sposobem jego działania. Przed każdym kolejnym użyciem należy sprawdzić nóż pod względem prawidłowego działania. Należy używać wyłącznie bezawaryjnych narzędzi tnących z ostrymi, czystymi i nieuszkodzonymi ostrzami MARTOR. Należy upewnić się również, że na działanie noża nie ma wpływu cięty materiał ani zanieczyszczenia lub osadzone cząstki stałe w obszarze ostrza. **UWAGA: ostrze jest ostre i może być przyczyną niebezpiecznych i głębokich ran cięczyh. Z tego powodu nigdy nie należy chwycić ostrza!** Nie należy umieszczać drugiej ręki na drodze cicia noża i zasadniczo należy ciąć w obszarze poza ciałem.

3. Wymiana części zamiennych stepione ostrza należy natychmiast wymienić! Wymiana części zamiennych stepione ostrza należy natychmiast wymienić! W tym celu należy stosować wyłącznie ostrza MARTOR. Zużyte ostrza należy oddać do utylizacji. Zużytych ostrzy nie należy wyrzucać do zwykłych odpadów gdyż mogłyby być przyczyną niebezpiecznych urazów. Zabrania się przeprowadzania jakichkolwiek napraw we własnym zakresie. Jeżeli stan noża wskazuje na jego zużycie, objawiające się np. mechaniczne zabezpieczonyj problemami przy wymianie ostrza lub w użytkowaniu, nóż taki musi zostać wycofany z użytku i zastąpiony nowym. Zabrania się przeprowadzania jakichkolwiek zmian technicznych lub manipulacji przy produkcie gdyż obniżają one jego bezpieczeństwo. **UWAGA:** w takim przypadku istnieje szczególnie wysokie ryzyko urazu.

4. Przechowywanie noża: Ostrze należy zabezpieczyć w taki sposób (w zależności od typu produktu) aby wykluczyć możliwość skałeczenia się. Nóż należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.

5. Wskazówki pielęgnacyjne: W celu zapewnienia długiej żywotności nóż należy regularnie czyścić i chronić przed brudem i wilgocią.

UWAGA: Nie przejmujemy odpowiedzialności za ewentualne szkody. Należy zapewnić aby nóż ten nie trafił w ręce dziecka!

H BIZTONSÁGI AJÁNLÁS

Kérjük, olvassa el gondosan ezt az útmutatót, és tartsa elérhető helyen, alvannak érdekében, hogy a MARTOR kést biztonságosan és a lehető legnagyobb hatékonysággal használhassa.

1. Általános használati útmutató: Kérjük, használja a terméket óvatosan és csak azokra a munkákhoz, végzéséhez, amelyekre alkalmaszat. Kérjük, fordítsón kellő figyelmet a helyes használatra és a megfelelő kezelésre. További óvintézkedésként javasoljuk, hogy viseljen kesztyűt.

2. Különleges használati utasítások a sérülésveszély elkerüléséhez: A termék használatáa közben legyen mindig nagyon elővigyázatos. Az első használat előtt ismerkedjen meg a biztonságtechnikai funkcióval és annak működésével. Minden további használat előtt is ellenőrizze, hogy a kés kifogástalanul működik-e. Csak kifogástalan állapotban lévő vágóeszközöket használjon, és figyeljen arra, hogy a MARTOR-penge ép, tiszta és éles legyen. Bizonyosodjon meg arról is, hogy a vágásod anyag, ill. a penge környékének szennyeződéese vagy a ráta-padát szennyező részecskének befolyásolják-e hátrányosan a kés működését. **FIGYELEM: A pengék nagyon élesek és mély vágási sérüléseket okozhatnak! Vigyázzon, hogy soha ne érintse a penge életét!** Ne tegye a kés kezét a kés vágási útjába, és normál esetben a teste mentén vágjon.

3. Alkatrészek cseréje: Cserélje ki időben az élettelné vált pengéket! Csak MARTOR-cserépengéket használjon! Kezelje a használt pengéket kellő gondal. Soha ne dobja azokat a szemétkosárba, mert komoly sérülésveszélyt jelentenek. Soha ne próbálja a meghibásodott késeket javítani. Ha a vágószerszám az öregedés vagy az használatódás más jelei mutatkoznak, pl. a biztonságtechnikai elhárítás, a pengecserét vagy a kezelést érintő működési zavarok, selejtezzze és cserélje ki. A termék bármilyen átalakítása vagy manipulálása tilos, mivel ezek a termék biztonságos működését befolyásolhatják. **FIGYELEM:** Ebben az esetben rendkívül megnő a balesetveszély!

4. Használaton kívüli helyzet: Biztonsítsa a pengét oly módon (a termék típusától függően), hogy vágási sérülést ne okozhasson. Tartózza a kést biztonságos helyen.

5. Karbantartás: Tartsa a kést mindig tisztán, és óvja a szennyeződéstől és a párásdástól, hogy a hosszú élettartam biztosítható legyen.

FIGYELEM: Az esetleges technikai átalakítások vagy hibás használat miatt bekövetkező károkért felelősséget nem vállalunk! A kést társatól a gyermekektől!

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Bezpečnostní upozornění. Prosím pročtete si tyto uživatelské instrukce pro správné a bezpečné používání Vašeho nového nože MARTOR. Tištěné instrukce uchovejte na bezpečném, dobře přístupném místě.

1. Všeobecné instrukce pro používání: Výrobek používejte s opatrností výhradně na manuální řezání, nikdy ne k jiným účelům. S nožem manipulujte vždy správně a výhradně k zamýšlenému účelu. Jako přídatné ochranné opatření doporučujeme nosit rukavice.

2. Speciální instrukce pro zamezení rizik úrazů: Při manipulaci s produktem buďte vždy maximálně obezřetní. Před prvním použitím se dobře obeznamte s bezpečnostní technikou a způsobem jejího fungování. Před každým dalším použitím zkontrolujte, zda je nůž v bezvadném stavu a řádné funkční. Používejte pouze řezací nástroje, které jsou v perfektním stavu a mají ostré, čisté a nepoškozené čepele MARTOR. Ujistěte se, že funkčnost nože nebude snižena řezaným materiálem, resp. znečištěním nebo ulpíváním částeček v oblasti čepele. **UPOZORNĚNÍ: Čepel je ostrá a může způsobit vážné, hluboké poranění. Nedotýkejte se ostrí čepele!** Druhou ruku nepokládejte na místo, kde chcete řezat a zásadně řezajte mimo své tělo.

3. Výměna náhradních částí: Čepele, které se ztupily včas vyměňte! K tomuto účelu používejte pouze náhradní čepele MARTOR. Staré čepele zlikvidujte vhodným způsobem. Nevhazujte je do koše na papír - z důvodu nebezpečí úrazu. Nikdy sami neprovádějte opravy. Pokud nůž při výměně nebo vysunutí čepele vykazuje známky stárnutí, opotřebení nebo funkční problémy bezpečnostní techniky, problémy při výměně čepele nebo při manipulaci, musí být vyřazen a vyměněn za nový. Žádné úpravy ani změny výrobku nejsou povolené, měly by vliv na bezpečnost produktu. **UPOZORNĚNÍ:** Velké riziko zranění!

4. Nepoužívaté li nůž: Čepel vždy zajistěte takovým způsobem (v závislosti na typu výrobku), aby bylo zabráněno možnému poranění. Nůž skladujte na bezpečném místě.

5. Instrukce k udržbě: Pro delší životnost udržujte nůž vždy čistý a nevystavujte jej zbytečné vlhkosti.

UPOZORNĚNÍ: Nenesejte žádnou odpovědnost za následné škody zapříčiněné technickými změnami a chybami používání. Tento nůž nepatří do rukou dětí!

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs anvisningarna och förvara dem alltid så att du kan använda ditt nya skärverktyg från MARTOR på ett säkert och optimalt sätt.

1. Allmänna anvisningar vid användning: Använd endast produkten för manuellt skärbete, alltid försiktigt och inte för ett icke-avsett syfte. Var uppmärksam på korrekt hantering och användning av skärverktyget. Som en extra skyddsåtgärd rekommenderar vi att du bär skyddshandskar.

2. Speciella anvisningar för att undvika skador: Var alltid mycket försiktig när du hanterar produkten. Bekanta dig med säkerhetstekniken och hur produkten fungerar innan du använder den för första gången. Kontrollera kniven för att säkerställa att den fungerar korrekt innan varje användning. Använd endast felfria skärverktyg med ett varst, rent och oskadat blad från MARTOR. Se också till att knivens funktion inte påverkas av materialet som skärs, av smuts eller på grund av partiklar som fastnat runt bladet.

Var uppmärksam på att bladet är vasst och kan orsaka allvariga och djupa skärår. Rör därför aldrig bladet! Placera inte din andra hand i knivens skärbana och skär alltid bort från kroppen.

3. Byte av delar: Byt ut blad som blivit slöa i god tid! Använd endast ersättningsblad från MARTOR. Använda blad som ersatts måste kasseras på rätt sätt. De hör inte hemma i pappersavfallet, eftersom det finns en stor risk för skador. Genomför aldrig reparationer själv. Om skärverktyget visar tecken på åldrande eller annat slitage, som t.ex. om säkerhetsfunktionen inte fungerar, vid knivbyte eller vid hantering, måste bladet avlägsnas och bytas ut. Ändring eller modifiering av produkten är inte tillåtet eftersom detta kan äventyra produktsäkerheten. Var försiktig, risken för skador är mycket stor!

4. När skärverktyget inte används: Läs alltid bladet på ett sådant sätt (beroende på typ av produkt) att skärsår förhindras. Förvara produkten på en säker plats.

5. Rengöringsanvisningar: Håll alltid skärverktyget rent och utsätt det inte för onödigt smuts och fukt för att säkerställa en lång livslängd.

Fara: Vi tar inget ansvar för följdskador. Förbehåll för tekniska ändringar och fel! Denna produkt ska hållas utom räckhåll för barn!

R TURVAOHJEET

Lue ohjeet ja säilytä niitä aina varmassa paikassa uuden MARTOR-leikkutyökalusi turvallisen ja optimaalisen käytön takaa-miseksi.

1. Yleiset käyttöä koskevat ohjeet: Käytä tuotetta vain käsin tehtäviin leikkauksiin, aina varoen, eikä tavalla, johon sitä ei ole tarkoitettu. Varmista leikkutyökalun asianmukainen käsittely ja oikea käyttö. Suosittelemme käyttämään suojakäsineitä lisävarusteita ohjeita.

2. Erityisiä käyttöä koskevia ohjeita loukkaantumisaarojen välttämiseksi: Noudata aina suurta varovaisuutta tuotetta käsitellessäsi. Tutustu turvatekniikkaan ja sen toimintaan ennen ensimmäistä käyttöä. Tarkista veitsen toimintaan toiminta myöten jokaista myöhempää käyttöä. Käytä aina noistaan moitteettomassa kunnossa olevia leikkutyökaluja, joissa on terävä, puhdas ja vahingoittumaton MARTOR-terä. Varmista myös, että leikattava materiaali tai terän alueelle tarttunut lika tai hiukkaset eivät haittaa terän toimintatapaa.

Huomio, terä on terävä ja voi aiheuttaa huomattavia ja syviä vammoja. Älä siis milloinkaan kosketa terää! Älä aseta toista kättäsi terän leikkauksireille ja leikkaa aina kehoasi ohi.

3. Varsaosen vaihto: Vaihda tilsyneet terät hyvissä ajoin! Käytä tähän ainoastaan MARTOR-varateriä. Vaihdetut terät on hävitettävä asianmukaisesti. Niitä ei saa hävittää paperijätteen mukana, koska tällöin on olemassa huomattava loukkaantumisaara. Älä koskaan suorita korjauksia itse. Jos leikkutyökalussa ilmenee vanhenemisen merkkejä tai muita kulumisen merkkejä, kuten toimintahäiriöitä turvatekniikkaa, teriä vaihdettaessa tai käsitellessä, se on poistettava käytöstä ja vaihdettava. Tuotteen muuttaminen tai manipulointi ei ole sallittua, koska seurauksena olisi tuoteturvallisuuden heikkeneminen. Huomio, tähän liittyy erityisen suuri loukkaantumisaara!

4. Kun leikkutyökalua ei käytetä: Varmista terä aina siten (tuotetyypistä riippuen), että viiltävien mahdollisuus on poissuljettuna. Säilytä tuotetta varmassa paikassa.

5. Hoito-ohjeet: Pidä leikkutyökalu aina puhtaana äläkä alista sitä tarpeettomasti lialle ja kosteudella pitkään käyttöänsä takuamiseksi.

Huomio: Emme vastaa mahdollisista välillisistä vahingoista. Oikeus teknisiin muutoksiin sekä mahdollisiin virheisiin pidätetään! Tuote ei kuulu lasten käsiin

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Les bruksanvisningen og oppbevar den alltid slik at du kan bruke det nye MARTOR-skjæreverktøyet på en trygg og optimal måte.

1. Generelle bruksinstruksjoner: Bruk produktet kun til manuelt skjærearbeid. Vær alltid forsiktig og ikke bruk produktet på en måte som ikke er beregnet til det beregnede formålet. Pass derfor på at du håndterer og bruker skjæreverktøyet på en riktig måte. Som et ekstra beskyttelsestiltak anbefaler vi å bruke hansker.

2. Spesielle instruksjoner for bruk for å unngå fare for personskader: Vær alltid ekstremt forsiktig når du håndterer produktet. Før du bruker det første gang, må du gjøre deg kjent med sikkerhetsteknologien og hvordan den fungerer. Før du bruker det på nytt, må du også kontrollere kniven for å sikre at den fungerer som den skal. Bruk kun feilfrie skjæreverktøy med et skarp, rent og uskaddet MARTOR-blad. Pass også på at knivens funksjon ikke påvirkes av materialet som skjæres eller av smuss eller partikler som er festet på bladet. **OBS! bladet er skarpt og kan forårsake betydelige og dype kutt. Grip derfor aldri i bladet!** Ikke plasser den andre hånden i knivens skjærebane og skjær alltid forbi kroppen.

3. Byte av reservedeler: Bytt ut blader som er blitt sløve i god tid! Bruk kun reserveblader fra MARTOR. Utskiftede blader må avfallsbehandles på riktig måte. De hører ikke hjemme i papiravfallet, da de utgjør en betydelig fare for personskader. Ikke utfør reparasjoner selv. Hvis skjæreverktøyet viser tegn på aldring eller annen slitasje, f.eks ved en funksjonsfeil i sikkerhetsteknologien, ved skifte av bladet eller under håndtering, må det fjernes og skiftes ut. Endringer eller manipulasjoner av produktet er ikke tillatt, da dette vil sette produktsikkerheten i fare. OBS! Her er risikoen for personskader spesielt høy!

4. Når skjæreverktøyet ikke er i bruk: Fest alltid bladet på en slik måte (avhengig av produkttype) at kuttskader kan utelukkes. Oppbevar produktet på et trygt sted.

5. Pleieanvisninger: Hold alltid skjæreverktøyet rent og ikke utsett det for unødvendig smuss og fuktighet for å sikre en lang levetid.

OBS! Vi påtar oss ikke noe ansvar for følgeskader. Det tas forbehold om tekniske endringer og feil! Hold produktet utilgjengelig for barn!

SÄKERHETSANVISNINGER

Läs vejledningjen og oppbevar den sikkert, så du kan anvende dit nye MARTOR-skjæverærktøj sikkert og optimalt.

1. Generelle anvisninger vedrørende bruget: Anvend kun produktet til manuelt skærebearbejde og altid omhyggeligt og kun til det tilsigtede formål. Sørg for korrekt håndtering og korrekt brug af skæreverktøjet. Som ekstra beskyttelsesforanstaltning anbefaler vi, at der bæres handsker.

2. Særlige anvisninger til forebyggelse af risici for kvæstelser: Vær altid yderst forsigtig, når du håndterer produktet. Bliv fortløpig med sikkerhedsteknikken og funktionsmåden før første brug. Kontrollér altid kniven for upåklagelig funktion, inden den anvendes. Anvend kun skæverærktøjer i perfekt stand med et skarp, rent og ubeskadiget MARTOR-blad. Kontrollér også, at knivens funktion ikke påvirkes af materialet, der skal skæres, eller snavs eller fastsiddende partikler i bladets område. **OBS: Bladet er skarpt og kan forårsage alvorlige og dybe snitsår. Tag derfor aldrig fat om bladet!** Anbring ikke den anden hånd i knivens skærebane, og skær altid forbi din krop.

3. Udskiftning af reservedele: Sløve blade skal udskiftes rettidigt! Anvend hertil udelukkende reservebladene fra MARTOR. De udskiftede blade skal bortskaffes på korrekt vis. De må ikke bortskaftes med papiraffald, da det ville medføre en betydelig risiko for kvæstelser. Udfør aldrig selv reparationer. Hvis skæverærktøjet udviser tegn på ældning eller slitage, f.eks. funktionsfejl på sikkerhedsteknikken, ved udskiftning af bladet eller under håndteringen, skal det kasseres og udskiftes. Ændringer eller manipulationer af produktet er ikke tilladt, da dette ville forringe produktsikkerheden. OBS: Her er risikoen for kvæstelser særligt høj!

4. Når skæverærktøjet ikke anvendes: Foretag altid sikring af bladet på en sådan måde (afhængigt af produkttypen), at risikoen for snitsår er udelukket. Oppbevar produktet på et sikkert sted.

5. Vedligeholdelsesanvisninger: For at sikre en lang levetid skal skæverærktøjet altid holdes rent, og det må ikke udsættes for snavs eller fugt i et unødigt omfang.

OBS: Vi påtager os intet ansvar for følgeskader. Med forbehold for tekniske ændringer og fejl! Dette produkt skal holdes på afstand af børn!

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Por favor, leia as instruções e mantenha-as sempre bem, para que você possa usar sua nova ferramenta de corte MARTOR de maneira segura e otimizada.

1. Instruções gerais de uso: Por favor, use este Produto apenas para trabalhos de corte, sempre com cuidado e não de maneira inadequada. Preste atenção ao manuseio correto e ao uso incorreto da ferramenta de corte. Como medida de proteção adicional, recomendamos o uso de luvas.

2. Instruções especiais de utilização para evitar o risco de ferimentos: manuseie o produto sempre com o máximo cuidado. Antes de utilizá-lo pela primeira vez, familiarize-se com a tecnologia de segurança e o seu modo de funcionamento. Verifique se o cortador está funcionando perfeitamente também antes de cada utilização posterior. Utilize apenas ferramentas de corte em perfeitas condições, com lâmina da MARTOR afiada, limpa e intacta. Certifique-se também de que o funcionamento do cortador não seja comprometido pelo material a ser cortado ou por sujeira ou aderência de partículas na área da lâmina. Atenção, a lâmina é afiada e pode provocar cortes graves e profundos. Portanto, nunca toque na lâmina! Não coloque a outra mão no percurso do corte do cortador e sempre corte no sentido contrário ao do corpo.

3. Troca de peças de reposição: Substitua as lâminas rombas com o tempo! Use apenas as lâminas da MARTOR para este fim. Descarte as lâminas usadas adequadamente, não devem ser descartadas no lixo de casa, pois há um risco considerável de ferimentos. Nunca realize reparos por conta própria. Se a ferramenta de corte mostrar sinais de envelhecimento e outras de desgaste, como por exemplo: alterações funcionais no sistema de segurança, mau funcionamento na substituição da lâmina ou no manuseamento da mesma, deve ser retirado e substituído. Alterações ou manipulações dos produtos não são permitidos, pois afeta a segurança do produto. **ATENÇÃO:** aqui o risco de ferimentos é particularmente alto!

4. Não use a ferramenta de corte: Prenda sempre a lâmina de tal maneira (em função do tipo de produto) para que os cortes sejam excluídos. Armazene o produto em um local seguro.

5. Instruções de manutenção: Segure sempre na ferramenta de corte, limpe e não a exponha a umidade desnecessariamente para garantir uma vida útil longa.

ATENÇÃO: Não assumamos a responsabilidade é aceita por danos consequentes. Sujeito a alterações e erros técnicos. Mantenha a ferramenta de corte fora do alcance das crianças!

安全に関する注意事項

新しいMARTORカッティング工具を安全かつ最適にお使いいただくために、説明書をよくお読みになり、常に安全な場所に保管してください。

1.一般的な使用上の注意事項: 本製品は手動でのカッティング作業にのみ使用し、常に慎重に使用し、意図された目的以外には使用しないでください。カッティング工具が正しく取り扱われ、使用されていることを確認してください。さらなる保護対策として手袋の着用を推奨します。

2.危険を避けるための特別な使用上の注意: 製品の取り扱いには、常に細心の注意を払ってください。初めて使用する前に、安全技術およびその仕組みについてよく理解しておく必要があります。また、毎回使用する前にナイフが正しく機能していることを確認してください。例えカッティング工具は、鋭く、清潔で、損傷のないMARTORの刃を備えた完全な状態のものだけを使用してください。また、カッティングする材料または刃の部分に付着した汚れや粒子によっては、ナイフの機能が損なわれないようにしてください。注意、刃は鋭利で、重大な深いカッティングの負荷を引き起こす可能性があります。そのため、刃には絶対に触れないでください。もう一方の手はナイフのカッティング経路上には置かず、常に身体を横を通り過ぎるようにカッティングします。

3.スウェーパーの交換: 切れ味が悪くなった刃は早めに交換してください。必ずMARTORの替刃を使用してください。交換した刃は適切に廃棄してください。刃は紙くずなどに混ぜて捨てないでください。負荷をかける危険性が高まります。ご自身の修理は絶対に行わないでください。修理は専門の技術者に依頼してください。また、交換した刃は、カッティング工具が老化やその他の摩耗の兆候を示している場合は、廃棄して交換する必要があります。製品の安全性を損なう恐れがあるため、製品を改造したり、手を加えたりしないでください。注意、これにより、製品の危険性が高くなります。

4.カッティング工具を使用しない場合: カッティングの負荷を防止するために、刃は常に安全に取り扱ってください (製品の種類に応じて)。製品は安全な場所に保管してください。

5.お手入れ方法: 長くお使いいただくために、カッティング工具は常に清潔に保ち、必要に応じて適切に湿気や油にさらさないでください。注意: 当社は、結果的損害については一切の責任を負いません。仕様は予告なく変更することがあります。誤り・脱漏は訂正します。本製品は子供には使用させないでください。

MARTOR KG | Lindgessfeld 28 | 42653 Solingen | Germany
T +49 2172 73870-0 | info@martor.de | www.martor.com



SERVICE PARTNER
www.martor.com/partner

